

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990, 22 mei 1990, 14 juli 1995 en 13 oktober 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten, inzonderheid het artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 1995 houdende bijzondere maatregelen van epidemiologisch toezicht op en preventie van aangifteplichtige varkensziekten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1999 betreffende de veterinaire rechterlijke voorschriften voor het intracommunautair verkeer van runderen en varkens;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 maart 2000 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van de Afrikaanse varkenspest en de klassieke varkenspest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is, gezien de situatie in Luxemburg in verband met de klassieke varkenspest en daaruit voortvloeiend het risico op verspreiding van deze ziekte naar andere landen, maatregelen uit te vaardigen ter voorkoming van de insleep van deze ziekte in het Rijk,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het ministerieel besluit van 24 maart 2000 houdende bijzondere tijdelijke maatregelen ter voorkoming van de Afrikaanse varkenspest en de klassieke varkenspest worden tussen de woorden « Duitsland » en « is » de woorden « en Luxemburg » ingevoegd.

Art. 2. In artikel 1, § 2, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « Duitsland » en « wenst » de woorden « of Luxemburg » ingevoegd.

Art. 3. In artikel 2, § 1, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « Duitsland » en « in » de woorden « of Luxemburg » ingevoegd.

Art. 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « Duitsland » en « of Portugal » de woorden « , Luxemburg » ingevoegd.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 april 2002.

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990, 22 mai 1990, 14 juillet 1995 et 13 octobre 1996;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 15 février 1995 portant des mesures spéciales en vue de la surveillance épidémiologique et de la prévention, des maladies de porcs à déclaration obligatoire;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1999 relatif aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires de bovins et de porcins;

Vu l'arrêté ministériel du 24 mars 2000 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine africaine et de la peste porcine classique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, vu la situation sanitaire au Luxembourg en matière de peste porcine classique et par conséquent le risque de dispersion vers d'autres pays, il est nécessaire de prendre des mesures en vue de prévenir l'introduction de cette maladie dans le Royaume,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 24 mars 2000 portant des mesures spéciales temporaires en vue de la prévention de la peste porcine africaine et de la peste porcine classique, les mots « et du Luxembourg » sont insérés entre les mots « d'Allemagne » et « n'est autorisée ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, § 2, du même arrêté, les mots « ou du Luxembourg » sont insérés entre les mots « d'Allemagne » et « doit ».

Art. 3. Dans l'article 2, § 1, du même arrêté, les mots « ou du Luxembourg » sont insérés entre les mots « d'Allemagne » et « est tenu ».

Art. 4. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « , du Luxembourg » sont insérés entre les mots « d'Allemagne » et « ou du Portugal ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 19 avril 2002.

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l' Environnement,
Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2002 — 1583

[C — 2002/15058]

8 APRIL 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking, inzonderheid op artikel 10, gewijzigd bij de Programmawet van 2 januari 2001;

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2002 — 1583

[C — 2002/15058]

8 AVRIL 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, notamment l'article 10, modifié par la Loi programme du 2 janvier 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties, gedeeltelijk nietig verklaard door arrest nr. 78.315 van de Raad van State;

Overwegende dat de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking, gewijzigd bij de Programmawet van 2 januari 2001, voor de indirecte samenwerking de mogelijkheid beidt hetzij overeenkomsten te sluiten met NGO's, hetzij NGO's te subsidiëren op basis van een reglementair stelsel;

Overwegende dat het bestaande reglementaire stelsel behouden blijft om redenen van continuïteit, maar dat in specifieke omstandigheden het opportuun kan zijn overeenkomsten met NGO's af te sluiten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 september 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 25 oktober 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad over het verzoek van de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op advies 32.566/4 van de Raad van State, gegeven op 18 februari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigende bepalingen*

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Het 2^o wordt vervangen als volgt :

« 2^o « de administratie » : de Directie-Generaal Internationale Samenwerking van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking. »;

2^o In 8^o wordt het woord « programma » vervangen door « vijfjarenprogramma » en worden de woorden « samenwerkingsverband van NGO's » vervangen door « samenwerkingsverband ».

3^o Het 9^o wordt vervangen als volgt :

« 9^o "actieplan" : de jaarlijkse concretisering van het vijfjarenprogramma. Het bevat de concrete activiteiten die de NGO in het volgende kalenderjaar wil uitvoeren en het verslag van de activiteiten die in het vorig en lopend kalenderjaar werden uitgevoerd in het kader van dat programma »;

4^o Een 12^o wordt ingevoegd dat luidt als volgt :

« 12^o "samenwerkingsverband" : de feitelijke vereniging die tot stand komt via een overeenkomst tussen minstens twee rechtspersonen met het oog op het opstellen en uitvoeren van een vijfjarenprogramma. Onder de leden is er minstens één als NGO erkend. Alle leden hebben een rechtsvorm zoals bepaald in artikel 10, 1^o van de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking, en hebben ontwikkelingssamenwerking als belangrijk maatschappelijk doel. »;

5^o Een 13^o wordt ingevoegd dat luidt als volgt :

« 13^o "Wet Internationale Samenwerking" : de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking. »;

6^o Een 14^o wordt ingevoegd dat luidt als volgt :

« 14^o « meerjarenprogramma » : programma zoals bedoeld in artikel 10, 4^o van de Wet Internationale Samenwerking ».

Art. 2. Artikel 3 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

Art. 3 « § 1. De NGO die erkend wenst te worden, dient op de datum van haar erkenningsaanvraag minstens te beantwoorden aan de criteria bepaald in artikel 10 van de Wet Internationale Samenwerking.

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations, partiellement annulé par l'arrêt n^o 78.315 du Conseil d'Etat;

Considérant que la Loi du 25 mai 1999, relative à la Coopération internationale belge modifiée par la Loi programme du 2 janvier 2001, donne la possibilité, en ce qui concerne la coopération indirecte, tant de conclure des conventions avec les ONG que de les subsidier sur base réglementaire;

Considérant que le système réglementaire existant est maintenu pour des raisons de continuité, mais que, dans des circonstances particulières, il peut être opportun de conclure des conventions avec les ONG;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 septembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 octobre 2001;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 32.566/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 février 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions modificatives*

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Le 2^o est remplacé comme suit :

« 2^o « l'administration » : la Direction générale de la Coopération internationale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale. »;

2^o Au 8^o le mot « programme » est remplacé par « programme quinquennal » et les mots « groupement d'ONG » sont remplacés par « consortium ».

3^o Le 9^o est remplacé comme suit :

« 9^o "plan d'action" : la concrétisation annuelle du programme quinquennal. Il contient les activités concrètes que l'ONG veut exécuter pendant l'année calendrier à venir et le rapport des activités qui ont été exécutées pendant l'année calendrier précédente et celle en cours, dans le cadre de ce programme. »;

4^o Il est inséré un 12^o rédigé comme suit :

« 12^o "consortium" : l'association de fait établie via une convention entre au moins deux personnes juridiques, ayant comme objectif la rédaction et la réalisation d'un programme quinquennal. Au moins un membre du consortium est une ONG agréée. Tous ont une forme juridique telle que définie à l'article 10, 1^o de la Loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, et tous ont comme objet social important la coopération au développement. »;

5^o Il est inséré un 13^o rédigé comme suit :

« 13^o "Loi Coopération internationale" : la Loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge. »;

6^o Il est inséré un 14^o rédigé comme suit :

« 14^o "programme pluriannuel" : programme tel que visé à l'article 10, 4^o de la Loi Coopération internationale. »

Art. 2. L'article 3 du même arrêté, est remplacé comme suit :

Art. 3. « § 1^{er}. L'ONG qui désire être agréée, doit, à la date de sa demande, répondre au moins aux critères fixés par l'article 10 de la Loi Coopération internationale.

§ 2. Het meerjarenprogramma zoals bepaald in artikel 10, 4° van de Wet Internationale Samenwerking bevat de volgende elementen :

1° Een beschrijving van de activiteiten van de NGO op basis van de analyse van haar identiteit, van de omgeving waarbinnen zij functioneert, en van haar zwakke en sterke punten als organisatie;

2° Een beschrijving van haar visie inzake internationale samenwerking, haar langetermijndoelstellingen en haar strategie om deze doelstellingen te bereiken met inbegrip van de institutionele en organisatorische implicaties voor de NGO;

3° Het financieel plan. Dit geeft een overzicht van alle financiële middelen die de NGO voor de duur van het meerjarenprogramma meent te kunnen inzetten voor de verwezenlijking van al haar doelstellingen. Het betreft hier zowel de eigen middelen van de NGO als de middelen afkomstig van private of publieke instanties. Deze middelen worden in het financieel plan apart vermeld volgens origine en type van activiteit.

§ 3. Autonoom zijn, zoals bedoeld in artikel 10, 5° van de Wet Internationale Samenwerking, betekent dat personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking, of leden van het kabinet van de Minister geen beheersmandaat mogen bekleden binnen de NGO en dat relaties van de NGO met derden niet zijn toegestaan indien zij de eigen statutaire doelstellingen van de NGO ondergeschikt maken aan de belangen van deze derden.

§ 4. De continuïteit van haar werking kunnen verzekeren, zoals bedoeld in artikel 10, 6° van de Wet Internationale Samenwerking, betekent dat de NGO minstens beschikt over het equivalent van één voltijds medewerker, over uitgeruste lokalen, die alleen door haar gebruikt worden en waar tijdens de kantooruren een wachtdienst is, en over voldoende eigen middelen die voor meer dan de helft van Belgische publieke of private oorsprong zijn. »

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

Art. 4 « § 1. De erkenning geldt voor onbepaalde duur.

§ 2. Indien een NGO gedurende drie opeenvolgende jaren geen subsidies ontvangt op basis van dit besluit, ook niet via deelname aan een samenwerkingsverband, dan verliest deze NGO ambtshalve haar erkenning op de uiterste datum voor de indiening van de aanvraag voor subsidies.

§ 3. Tijdens de zes maanden die de datum voorzien in § 2 voorafgaan, kan de NGO door een vereenvoudigde procedure, bepaald door de Minister, om een verlenging van haar erkenning verzoeken.

§ 4. Tijdens de erkenningsperiode moet de NGO onafgebroken aan de criteria bepaald in artikel 3, § 1 beantwoorden. »

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

Art. 5 « § 1. De Minister kan een erkenning schorsen en intrekken indien de NGO niet meer aan de voorwaarden van erkenning voldoet, indien er ernstige tekortkomingen zijn bij de naleving van de bepalingen van dit besluit of indien zij de uitoefening van controle verhindert.

§ 2. Indien wordt vastgesteld dat een erkende NGO niet meer aan de voorwaarden van de erkenning voldoet, dat er ernstige tekortkomingen zijn bij de naleving van de bepalingen van dit besluit of dat de NGO de uitoefening van de controle verhindert, brengt de Minister de betrokken NGO per aangetekende en gemotiveerde brief op de hoogte van de vastgestelde inbreuken.

§ 3. De Minister kan van bij de aanvang of gedurende het administratief onderzoek over de vastgestelde inbreuken overgaan tot de opschorting van de uitkering van subsidies voor goedgekeurde activiteiten van de NGO, of elke beslissing over een nieuwe subsidieaanvraag van de NGO tijdelijk uitstellen. Indien de Minister overgaat tot deze voorlopige maatregel, wordt dit ofwel opgenomen in de brief vermeld in § 2, ofwel in een later aangetekende en gemotiveerde brief aan de NGO meegedeeld.

§ 4. De NGO beschikt over een termijn van zestig kalenderdagen, ingaande de dag na ontvangst van de aangetekende brief bedoeld in § 2, om haar standpunt aangaande de vastgestelde tekortkomingen in een bezwaarschrift gericht tot de Minister uiteen te zetten. De NGO heeft het recht om door de Minister of zijn gemachtigde gehoord te worden.

Indien de vervaldag van de termijn van zestig kalenderdagen een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag is, wordt de vervaldag verplaatst op de eerstvolgende werkdag.

§ 2. Le programme pluriannuel tel que prévu à l'article 10, 4° de la Loi Coopération internationale contient les éléments suivants :

1° Une description des activités de l'ONG basée sur l'analyse de son identité, de l'environnement à l'intérieur duquel elle fonctionne, et de ses points forts et faibles en tant qu'organisation;

2° Une description de sa vision en matière de coopération internationale, ses objectifs à long terme et la stratégie qu'elle utilise pour atteindre ces objectifs, y compris les implications organisationnelles et institutionnelles pour l'ONG;

3° Le plan financier. Celui-ci donne un aperçu de tous les moyens financiers que l'ONG pense pouvoir mettre en œuvre au cours du programme pluriannuel pour réaliser tous ses objectifs. Sont ici visés aussi bien les moyens propres de l'ONG que les moyens provenant d'instances publiques ou privées. Ces moyens sont mentionnés séparément dans le plan financier selon leur origine et le type d'activités.

§ 3. Etre autonome, tel que visé à l'article 10, 5°, de la Loi Coopération internationale, signifie que des membres du personnel du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale, ou des membres du cabinet du Ministre ne peuvent pas occuper un mandat de gestion au sein d'une ONG et que des relations de l'ONG avec des tiers ne sont pas admises si elles subordonnent les objectifs statutaires propres de l'ONG aux intérêts de ces tiers.

§ 4. Etre à même d'assurer la continuité de son fonctionnement, comme prévu à l'article 10, 6° de la Loi Coopération internationale, signifie que l'ONG dispose d'au moins de l'équivalent d'un collaborateur plein temps, de locaux équipés qui lui sont réservés exclusivement et où une permanence est assurée pendant les heures du bureau, et de ressources propres suffisantes dont plus de la moitié sont d'origine belge, publique ou privée. »

Art. 3. L'article 4 du même arrêté, est remplacé comme suit :

Art. 4 « § 1^{er}. L'agrément est accordé pour une durée indéterminée.

§ 2. Lorsque, sur une durée de trois ans consécutifs, une ONG n'a plus reçu de subsides dans le cadre du présent arrêté, ni seule, ni en tant que membre d'un consortium, elle perd d'office son agrément à la date ultime d'introduction de demande de subsides.

§ 3. Pendant les six mois qui précèdent la date prévue au § 2, l'ONG peut, par une procédure simplifiée fixée par le Ministre, demander la prolongation de son agrément.

§ 4. Au cours de la période d'agrément l'ONG doit, de manière ininterrompue, répondre aux critères déterminés à l'article 3, § 1^{er}. »

Art. 4. L'article 5 du même arrêté, est remplacé comme suit :

Art. 5 « § 1^{er}. Le Ministre peut suspendre et retirer l'agrément si l'ONG ne répond plus aux critères d'agrément, si elle méconnaît gravement les dispositions du présent arrêté ou si elle empêche l'exercice du contrôle.

§ 2. S'il est constaté que l'ONG agréée ne répond plus aux critères d'agrément, qu'elle méconnaît gravement les dispositions du présent arrêté ou qu'elle empêche l'exercice de contrôle, le Ministre informe l'ONG des manquements constatés par lettre recommandée et motivée.

§ 3. Le Ministre peut décider de suspendre le paiement de subsides pour des activités approuvées de l'ONG concernée, soit directement, soit au cours de l'enquête administrative relative aux manquements constatés, ou de reporter temporairement chaque décision relative à une nouvelle demande de subside introduite par l'ONG. Si le Ministre décide d'adopter cette mesure provisoire, cela sera stipulé soit dans la lettre dont mention au § 2, soit dans une nouvelle lettre recommandée et motivée à l'ONG.

§ 4. L'ONG dispose d'un délai de soixante jours calendrier, à partir du jour suivant la réception de la lettre recommandée visée au § 2, pour faire valoir son point de vue par rapport aux manquements constatés, dans une lettre de réclamation adressée au Ministre. L'ONG a le droit d'être entendue par le Ministre ou son délégué.

Si le jour d'expiration du délai de soixante jours calendrier tombe un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, il est reporté au premier jour ouvrable qui suit.

§ 5. Indien de Minister na het verstrijken van de in § 4 bepaalde termijn vaststelt dat er geen gronden aanwezig zijn tot schorsing of intrekking van de erkenning, wordt dit in een aangetekende brief meegedeeld aan de NGO. Indien door de Minister toepassing werd gemaakt van een maatregel voorzien in § 3, wordt door de Minister gelijktijdig een einde gesteld aan deze voorlopige maatregel.

§ 6. Indien de Minister na het verstrijken van de in § 4 bepaalde termijn vaststelt dat er gronden aanwezig zijn tot schorsing van de erkenning, wordt dit in een aangetekende en gemotiveerde brief meegedeeld aan de NGO. In deze brief wordt de datum vermeld waarop de schorsing van de erkenning ingaat, en wordt tevens de termijn meegedeeld waarbinnen de betrokken NGO de vastgestelde tekortkomingen moet regulariseren.

Gedurende de periode dat de erkenning wordt geschorst, wordt de uitkering van de subsidies voor goedgekeurde activiteiten van de betrokken NGO opgeschort en wordt elke beslissing over een nieuwe subsidieaanvraag van de betrokken NGO uitgesteld. De Minister kan bewarende maatregelen nemen om de resultaten van de lopende activiteiten te vrijwaren.

§ 7. Indien de Minister vaststelt dat de NGO, na afloop van de in de aangetekende brief tot schorsing vermelde termijn, opnieuw beantwoordt aan de erkenningscriteria en de vastgestelde inbreuken regulariseerde, wordt de schorsing van de erkenning door de Minister opgeheven.

De beslissing wordt per aangetekende brief meegedeeld aan de NGO. Door de Minister wordt gelijktijdig een einde gesteld aan de maatregel tot opschorting van de uitkering van de subsidies voor goedgekeurde activiteiten van de NGO en aan de maatregel tot uitstel van de beslissing over een nieuwe subsidieaanvraag.

§ 8. Indien de Minister vaststelt dat de NGO na afloop van de in de aangetekende brief tot schorsing vermelde termijn niet opnieuw beantwoordt aan de erkenningscriteria en de vastgestelde inbreuken niet regulariseerde, dan wordt door de Minister besloten tot de intrekking van de erkenning. De beslissing wordt per aangetekende en gemotiveerde brief aan de NGO meegedeeld. In deze brief wordt de datum vermeld waarop de intrekking van de erkenning uitwerking heeft.

§ 9. In afwijking van wat bepaald wordt in § 6 kan de Minister na het verstrijken van de in § 4 bepaalde termijn besluiten om de erkenning van de NGO onmiddellijk in te trekken indien dit door ernstige feiten wordt verantwoord. De beslissing wordt per aangetekende en gemotiveerde brief aan de NGO meegedeeld, en bepaalt de datum waarop de intrekking uitwerking heeft.

§ 10. Indien de in § 1 tot § 8 vermelde procedure gevoerd wordt tegen een NGO die deel uitmaakt van een samenwerkingsverband, wordt het aangetekend schrijven, zoals bedoeld in § 2, ter kennisgeving overgemaakt aan de andere leden van het samenwerkingsverband. »

Art. 5. Artikel 6 van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met een derde lid, die luidt als volgt :

« Het staat de NGO, die een vijfjarenprogramma en een subsidieaanvraag indient zoals bedoeld in artikel 7 van dit besluit, vrij dit te doen als verantwoordelijke van een samenwerkingsverband. »

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « 30 juni » vervangen door « 1 mei »;

2° Eveneens in het eerste lid wordt het woord « programma » telkens vervangen door het woord « vijfjarenprogramma »;

3° In het tweede lid wordt het woord « programma » vervangen door het woord « vijfjarenprogramma ».

Art. 7. In artikel 8 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid wordt het woord « programma » vervangen door het woord « vijfjarenprogramma »;

2° In 3° wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« dienstverlening » : het samenhangend geheel van dienstverlenende activiteiten ten behoeve van de NGO-sector en van de lokale partners, dat tot doel heeft het werk van NGO's en van lokale partners te vergemakkelijken en te ondersteunen. »;

3° In 4° wordt de tweede zin vervangen als volgt :

« Het gaat over het inzetten van NGO-coöperanten, zoals bepaald in de artikelen 16 en 17, over het ondersteunen van bursalen, zoals bepaald in de artikelen 18 en 19, en over andere vormen van uitzenden zoals het tijdelijke inzetten of uitwisselen van personen ten behoeve

§ 5. Si le Ministre, à l'expiration du délai visé au § 4, constate qu'il n'y a pas de raison valable qui justifie la suspension ou le retrait de l'agrément de l'ONG, il le communique par lettre recommandée à l'ONG. S'il a été fait usage par le Ministre des dispositions visées sous le § 3, le Ministre met fin, simultanément, à cette mesure provisoire.

§ 6. Si le Ministre constate, à l'issue du délai tel que fixé au § 4, qu'il y a des raisons valables justifiant la suspension de l'agrément, il le communique par lettre recommandée et motivée à l'ONG. Dans cette lettre sont spécifiés la date à laquelle prend cours la suspension de l'agrément et en même temps le délai au cours duquel l'ONG doit régulariser les manquements constatés.

Durant la période de suspension de l'agrément, le paiement des subsides auxquels l'ONG a droit pour des activités approuvées est suspendu et toute décision relative à une nouvelle demande de subsides introduite par l'ONG est reportée. Le Ministre peut prendre des mesures conservatoires pour garantir les résultats des activités en cours.

§ 7. Si le Ministre constate que l'ONG, à l'issue du délai de suspension communiqué par lettre recommandée, répond à nouveau aux critères d'agrément et qu'elle a régularisé les manquements constatés, il est procédé par le Ministre à la levée de la suspension de l'agrément.

La décision est communiquée à l'ONG par lettre recommandée. Le Ministre met fin en même temps à la mesure de suspension du versement de subsides à l'ONG pour des activités approuvées et à la mesure de report de décision visant une nouvelle demande de subsides.

§ 8. Si le Ministre constate que l'ONG, à l'expiration de la période de suspension mentionnée dans la lettre recommandée, ne répond pas à nouveau aux critères d'agrément et n'a pas régularisé les manquements constatés, il est décidé par le Ministre de procéder au retrait de l'agrément. La décision est communiquée à l'ONG par lettre recommandée et motivée. Dans cette lettre est mentionnée la date à laquelle le retrait de l'agrément produit ses effets.

§ 9. Par dérogation aux dispositions définies au § 6, le Ministre peut, à l'expiration du délai visé au § 4, décider du retrait immédiat de l'agrément de l'ONG si cela est justifié par des faits graves. La décision est communiquée à l'ONG par lettre recommandée et motivée, et mentionne la date à laquelle le retrait de l'agrément produit ses effets.

§ 10. Quand la procédure telle que mentionnée aux § 1^{er} au § 8 est appliquée à une ONG qui fait partie d'un consortium, la lettre recommandée, telle que visée à § 2, est notifiée aux autres membres du consortium. »

Art. 5. L'article 6 du même arrêté, est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« L'ONG, qui introduit un programme quinquennal et une demande de subsides tels que visés à l'article 7 du présent arrêté, peut le faire en tant que responsable d'un consortium. »

Art. 6. A l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au premier alinéa, les mots "30 juin", sont remplacés par "1^{er} mai";

2° Egalement au premier alinéa, le mot « programme » est à chaque reprise remplacé par le mot « programme quinquennal »;

3° Au deuxième alinéa le mot « programme » est remplacé par le mot « programme quinquennal ».

Art. 7. A l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au premier alinéa, le mot « programme » est à chaque reprise remplacé par le mot « programme quinquennal »;

2° Au 3° la première phrase est remplacée comme suit :

« offre de services » : l'ensemble cohérent d'activités de service au bénéfice du secteur ONG et des partenaires locaux, qui a pour but de faciliter et de soutenir le travail des ONG et des partenaires locaux. »;

3° Au 4° la deuxième phrase est remplacée comme suit :

« Il s'agit de l'engagement de coopérants ONG, tel que fixé aux articles 16 et 17, du soutien de boursiers tel que fixé aux articles 18 et 19, et d'autres formes d'envoi de personnes telles que des engagements temporaires ou des échanges de personnes au bénéfice du partenaire

van de lokale partner. Het inzetten of uitwisselen kan zowel Noord-Zuid, Zuid-Zuid als Zuid-Noord plaatsvinden. Uitgesloten worden deelnemers aan inleefreizen, uitwisseling tussen doelgroepen en opleidingsstages. »;

4° In het laatste lid wordt het woord « programma » vervangen door het woord « vijfjarenprogramma. »;

5° Een laatste lid wordt toegevoegd :

« De doelstellingen van het vijfjarenprogramma moeten rechtstreeks of onrechtstreeks gericht zijn op een structurele en duurzame verbetering van de positie van groepen en individuen uit armere bevolkingslagen van de partnerlanden.

Bij de beoordeling van het vijfjarenprogramma zal onder meer met de volgende elementen rekening gehouden worden :

de samenhang;

de ontwikkelingsrelevantie, zoals gedefinieerd in artikel 4 van de Wet Internationale Samenwerking;

de duurzaamheid/de impact;

de methodologische aanpak;

de beheerscapaciteit;

het partnerschap;

de kwaliteit van het samenwerkingsverband;

de synergie/complementariteit met andere NGO's. »

Art. 8. De tweede zin van artikel 9 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Dit actieplan wordt ingediend vóór 16 september van het jaar van de goedkeuring van het vijfjarenprogramma. De daaropvolgende jaren wordt het ingediend voor 1 juli van het jaar voorafgaand aan het jaar waarvoor de subsidie wordt aangevraagd. »

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

Art. 10 « Het actieplan bevat een narratief verslag over de activiteiten van het afgelopen jaar en van het lopend jaar en een financieel verslag over het afgelopen jaar.

Dit verslag wordt opgemaakt volgens een model bepaald door de Minister en het financieel verslag wordt door een bedrijfsrevisor op zijn getrouwheid nagekeken. »

Art. 10. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

Art. 11 « In toepassing van dit besluit kan een NGO slechts één subsidie per jaar verkrijgen op basis van één vijfjarenprogramma en dit ofwel alleen, ofwel via deelname aan een samenwerkingsverband. NGO's die gezamenlijke activiteiten opzetten, die in meer dan één vijfjarenprogramma zijn opgenomen, dienen in het actieplan nauwkeurig het eigen aandeel te beschrijven. »

Art. 11. In artikel 13 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht.

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« Voor de minimaal resterende vijftienvijftig pct. moet de NGO zelf de nodige middelen opbrengen. Deze komen uitsluitend uit lidstaten van de OESO. Zij worden bekomen uit privé-giften, uit eigen middelen, of uit subsidies toegekend door andere overheden volgens de door de Minister bepaalde voorwaarden. »;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« Voor de activiteiten bedoeld in artikel 8, 1° tot 3°, mag in administratiekosten voorzien worden, die evenwel niet méér mogen bedragen dan acht en een half pct. van de totale kostprijs, administratiekosten inbegrepen. ».

Art. 12. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° de aanvraag voor een subsidie wordt ingediend door een NGO die beschikt over een jaarlijks budget waarvan gedurende de laatste drie jaar gemiddeld minstens 1.500.000 euro besteed zijn aan activiteiten vermeld in artikel 8. Voor de toepassing van dit artikel komt ook een aanvraag in aanmerking voor een samenwerkingsverband bestaande uit twee NGO's. »;

local. Les engagements ou les échanges peuvent être réalisés aussi bien dans le sens Nord-Sud, Sud-Sud que Sud-Nord. Sont exclus les participants à des voyages d'immersion, les échanges entre groupes cibles et les stages de formation. »;

4° Au dernier alinéa, le mot « programme » est remplacé par le mot « programme quinquennal. »;

5° Un dernier alinéa est ajouté :

« Les objectifs du programme quinquennal doivent être axés, directement ou indirectement, sur une amélioration structurelle et durable de la position de groupes et d'individus issus des catégories sociales les plus pauvres des pays partenaires.

Les éléments suivants seront notamment pris en considération dans l'appréciation du programme quinquennal :

la cohérence;

la pertinence au développement, telle que définie dans l'article 4 de la Loi Coopération internationale;

la durabilité/l'impact;

l'approche méthodologique;

la capacité de gestion;

le partenariat;

la qualité du consortium;

la synergie/complémentarité avec d'autres ONG. »

Art. 8. La deuxième phrase de l'article 9 du même arrêté, est remplacée comme suit :

« Ce plan d'action est introduit avant le 16 septembre de l'année de l'approbation du programme quinquennal. Les années suivantes, il est introduit avant le 1^{er} juillet de l'année précédant l'année pour laquelle le subsidie est demandé. »

Art. 9. L'article 10 du même arrêté, est remplacé comme suit :

Art. 10 « Le plan d'action contient un rapport narratif qui porte sur les activités de l'année précédente et de l'année en cours et un rapport financier qui porte sur les activités de l'année précédente.

Ce rapport est présenté selon un modèle fixé par le Ministre et le rapport financier est examiné quant à sa fiabilité par un réviseur d'entreprise. »

Art. 10. L'article 11 du même arrêté, est remplacé comme suit :

Art. 11 « Une ONG ne peut obtenir qu'un seul subsidie par an en application du présent arrêté, sur la base d'un seul programme quinquennal, soit seule, soit via la participation à un consortium. Les ONG qui mènent des activités communes qui sont reprises dans plusieurs programmes, doivent décrire de façon détaillée leur part dans le plan d'action. »

Art. 11. A l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le deuxième alinéa est remplacé comme suit :

« Pour la partie restante de vingt-cinq p.c. minimum, l'ONG doit fournir elle-même les moyens nécessaires. Ceux-ci trouvent leur origine exclusivement dans un pays membre de l'OCDE. Ils proviennent de dons privés, de ressources propres ou de subsides attribués par d'autres pouvoirs publics selon les conditions fixées par le Ministre. »;

2° Le quatrième alinéa est remplacé comme suit :

« Pour les activités visées à l'article 8, 1° à 3°, des frais d'administration peuvent être prévus, qui ne peuvent cependant excéder huit et demi p.c. du coût total, frais d'administration compris. »

Art. 12. A l'article 14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le 1° est remplacé comme suit :

« 1° la demande de subsidie est introduite par une ONG qui dispose d'un budget annuel dont en moyenne 1.500.000 euros au moins ont été utilisés au cours de ces trois dernières années pour des activités telles que prévues à l'article 8. Peut également bénéficier de l'application de cet article, la demande introduite pour un consortium constitué par deux ONG. »;

2° 2° wordt vervangen als volgt :

« 2° de aanvraag voor een subsidie wordt ingediend door een NGO als verantwoordelijke van een samenwerkingsverband. Om voor de toepassing van dit artikel in aanmerking te komen, dient het samenwerkingsverband minstens drie leden te omvatten, waarvan er minstens twee erkend zijn als NGO. »

3° In het voorlaatste lid worden in de Franstalige tekst de woorden « le groupement » vervangen door de woorden « le consortium »;

4° In het laatste lid wordt « of het samenwerkingsverband, zoals bedoeld in artikel 14, 1° en 2°, dat » weggelaten.

Art. 13. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De NGO die een vijfjarenprogramma indient en een subsidieaanvraag doet als verantwoordelijke van een samenwerkingsverband, voegt de overeenkomst, bedoeld in artikel 1, 12° toe aan het vijfjarenprogramma.

Enkel deze NGO ontvangt de subsidie van de Belgische Staat en is verantwoordelijk ten opzichte van de Staat voor de aanwending en verantwoording van ontvangen gelden.

De overeenkomst bepaalt het mechanisme waarmee het samenwerkingsverband de gelden toewijst aan de verschillende partners van de overeenkomst, de gevolgen bij wijziging van de samenstelling, en de regels die gelden indien één van de partners, bij het uitvoeren van de overeenkomst en van het vijfjarenprogramma, in gebreke blijft, meer specifiek indien de NGO die de subsidie ontvangt, deze geheel of gedeeltelijk dient terug te betalen.

Het samenwerkingsverband dient een gecoördineerde boekhouding te voeren en jaarlijks een gecoördineerde afrekening en balans voor te leggen. De Minister kan aan het samenwerkingsverband opleggen dat bij de verantwoording per actie aangegeven wordt welke erkende NGO verantwoordelijk is voor de aanwending en de verantwoording van de subsidie. »

Art. 14. In artikel 16 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De laatste zin van § 1 wordt vervangen als volgt :

« De NGO ontvangt hiervoor een voorschot van maximum tweeduizend vierhonderd euro per NGO-coöperant en per maand. »

2° § 2 wordt vervangen als volgt :

« De NGO biedt de NGO-coöperant minimaal de volgende voordelen :

1° een maandelijks toelage, desgevallend verhoogd met een gezinstoelage en een ervaringstoelage;

2° kinderbijslag, kraamgeld en adoptiepremie;

3° een toelage voor schoolgeld;

4° sociale zekerheid;

5° een bijstands- en repatriëringsverzekering;

6° een aanvullende verzekering voor een gewaarborgd inkomen bij ziekte;

7° een toelage voor reis- en bagagekosten;

8° een toelage voor vormingskosten;

9° een toelage voor verblijfsvergunningen en werkvergunningen;

10° een toelage voor medische kosten inherent aan het vertrek. »

Art. 15. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In 4°, vervalt het woord "gevolgd";

2° Een 5° wordt ingevoegd in de plaats van het vroegere 5°, vernietigd door de Raad van State bij arrest 78.315.

« 5° geëxpatriëerd zijn. Dit betekent het voldoen aan minstens één van de volgende voorwaarden :

beschikken over een andere nationaliteit dan deze van het partnerland naar waar hij wordt uitgezonden;

meer dan 15 jaren in een ander land dan dit partnerland verbleven hebben ».

Art. 16. In artikel 18 van hetzelfde besluit, worden de woorden « vierendertigduizend vijfhonderd frank » vervangen door de woorden « negenhonderd vierentwintig euro » en de woorden « achtduizend zeshonderd vijftig frank » vervangen door de woorden « tweehonderd eenendertig euro ».

2° Le 2° est remplacé comme suit :

« 2° la demande de subside est introduite par une ONG en tant que responsable d'un consortium. Pour bénéficier de l'application de cet article, le consortium doit compter au moins trois membres, dont au moins deux sont agréées comme ONG. »

3° A l'avant-dernier alinéa les mots « le groupement. » sont remplacés par les mots « le consortium. »;

4° Dans le dernier alinéa, les mots « ou le groupement, comme prévu à l'article 14, 1° et 2°, » sont supprimés.

Art. 13. L'article 15 du même arrêté est remplacé comme suit :

« L'ONG qui introduit un programme quinquennal et une demande de subside en tant que responsable d'un consortium, joint la convention, telle que visée à l'article 1^{er}, 12°, au programme quinquennal.

Seule cette ONG reçoit le subside de l'Etat belge et est responsable à l'égard de l'Etat de l'affectation et de la justification des fonds reçus.

La convention définit le mécanisme selon lequel le consortium attribue les fonds aux différents partenaires de la convention, les conséquences lors d'un changement de la composition, ainsi que les règles qui prévalent lorsque l'un des partenaires est en défection dans l'exécution de la convention et du programme quinquennal, et plus spécifiquement lorsque l'ONG qui reçoit les subsides doit rembourser en tout ou en partie le subside reçu.

Le consortium doit tenir une comptabilité coordonnée et présenter annuellement un décompte et un bilan coordonnés. Le Ministre peut imposer au consortium qu'à l'occasion d'une justification par action soit mentionné quelle est l'ONG agréée responsable de l'affectation et de la justification du subside. »

Art. 14. A l'article 16 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° La dernière phrase du § 1^{er} est remplacée comme suit :

« A cet effet, l'ONG reçoit une avance de deux mille quatre cent euros au maximum par coopérant ONG et par mois. »

2° § 2 est remplacé comme suit :

« L'ONG doit assurer pour le coopérant ONG au moins les avantages suivants :

1° une allocation mensuelle, majorée le cas échéant par une allocation de ménage et par une allocation d'expérience;

2° les allocations familiales, allocations de maternité et primes d'adoption;

3° une allocation pour les frais de scolarité;

4° la sécurité sociale;

5° une assurance d'assistance et de rapatriement;

6° une assurance complémentaire pour un revenu garanti en cas de maladie;

7° une allocation pour les frais de voyage et de bagage;

8° une allocation pour les frais de formation;

9° une allocation pour les permis de séjour et les permis de travail;

10° une allocation pour les frais médicaux inhérents au départ. »

Art. 15. A l'article 17 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au 4°, le mot "suivi" est supprimé;

2° Un 5° est inséré à la place de l'ancien 5°, annulé par l'arrêt 78.315 du Conseil d'Etat.

« 5° être expatrié. Cela signifie répondre au minimum à l'un des critères suivants :

disposer d'une nationalité autre que celle du pays partenaire dans lequel il est envoyé;

avoir résidé plus de 15 ans dans un autre pays que ce pays partenaire. »

Art. 16. A l'article 18 du même arrêté, les mots « trente-quatre mille cinq cents francs » sont remplacés par les mots « neuf cent vingt-quatre euros » et les mots « huit mille six cent vingt-cinq francs » sont remplacés par les mots « deux cent trente et un euros ».

Art. 17. In artikel 19 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° de laatste twee jaar niet genoten hebben van een beurs van de Belgische overheid of van de Europese Unie »;

2° Het 4° wordt vervangen als volgt :

« 4° gedurende de laatste twee jaar een beroepsactiviteit uitgeoefend hebben in een partnerland; »

Art. 18. In artikel 21, 5° worden de woorden « zestigduizend frank » vervangen door de woorden « duizend vijfhonderd euro ».

Art. 19. Artikel 22 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Art. 22 De taken van de federaties zijn de volgende :

1° de gesprekspartner zijn van de Minister in naam van de NGO's in alle aangelegenheden en materies waarop dit besluit betrekking heeft;

2° hun leden bijstaan in hun beleidsdialoog met de Minister inzake de verschillende activiteiten betoelaagd door dit besluit;

3° vertegenwoordigers aanwijzen voor de NGO-adviescommissie, bedoeld in artikel 27, en zorgen voor het secretariaat van deze NGO-adviescommissie;

4° hun leden ondersteunen teneinde tot een kwaliteitsverbetering van de ontwikkelingssamenwerking te komen;

5° op verzoek van de NGO's, de gesprekspartner zijn voor door de Minister subsidieerbare NGO-activiteiten, andere dan deze bedoeld in dit besluit. »

Art. 20. In artikel 24 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het tweede lid worden de woorden « een miljoen zeventienhonderdvijftigduizend frank » vervangen door de woorden « drieënveertigduizend vierhonderd euro » en de woorden vierhonderdduizend frank vervangen door de woorden « negenduizend negenhonderd twintig euro ».

2° Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Een erkende federatie ontvangt bovendien een jaarlijkse subsidie voor de betaling van de prestaties van de onafhankelijke experts die zitting hebben in of opdrachten uitvoeren voor de NGO-adviescommissie. »

Art. 21. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een derde lid dat luidt als volgt :

« Het activiteitenprogramma en de begroting omvatten eveneens de activiteiten van de NGO-adviescommissie.

Elk jaar voeren de federaties met de administratie een dialoog over hun activiteitenprogramma, de doelstellingen die beoogd worden, en de behaalde resultaten, alsook over de toepassing van dit besluit. »

Art. 22. In artikel 28 § 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De onafhankelijke experts worden door de Minister aangewezen voor een periode van drie jaar. De federaties kunnen kandidaten voordragen aan de Minister. »

2° In het laatste lid worden de woorden « drieduizend vijfhonderd frank » vervangen door de woorden « zevententachtig euro ».

Art. 23. Het eerste lid van artikel 30 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Een NGO dient over de periode dat haar vijfjarenprogramma loopt minstens gemiddeld tien pct. van de administratiekosten voorzien in het actieplan te besteden aan interne evaluatie, met een minimum van duizend honderdvijftig euro gemiddeld per jaar. Voor NGO-coöperanten wordt het bedrag voor evaluatie vastgesteld op eenentwintig euro per NGO-coöperant en per maand. Indien het bedrag, berekend zoals beschreven in vorig lid, kleiner is dan duizend honderd vijftig euro, dan heeft de NGO recht op een aanvullende subsidie ten laste van de overheidsbegroting, ten bedrage van het verschil.

De interne evaluatie moet uitgevoerd worden door onafhankelijke experts. Dezen mogen evenwel via arbeidscontract of via lidmaatschap van de raad van bestuur verbonden zijn aan een NGO die geen deel uitmaakt van het eventuele samenwerkingsverband van de te evalueren NGO.

Art. 17. A l'article 19 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le 3° est remplacé comme suit :

« 3° au cours des deux dernières années, ne pas avoir bénéficié d'une bourse des autorités belges ou de l'Union européenne »;

2° Le 4° est remplacé comme suit :

« 4° au cours des deux dernières années, avoir exercé une activité professionnelle dans un pays partenaire; »

Art. 18. A l'article 21, 5° les mots « soixante mille francs » sont remplacés par les mots « mille cinq cents euros ».

Art. 19. L'article 22 du même arrêté, est remplacé comme suit :

« Art. 22 Les tâches des fédérations sont les suivantes :

1° au nom des ONG, être l'interlocuteur du Ministre pour toutes les matières qui concernent le présent arrêté;

2° assister leurs membres dans leur dialogue politique avec le Ministre en ce qui concerne les différentes activités subsidiées par le présent arrêté;

3° désigner des représentants pour la commission d'avis ONG, visée à l'article 27, et assurer le secrétariat de cette commission d'avis ONG;

4° soutenir leurs membres en vue de l'amélioration de la qualité de la coopération au développement;

5° à la demande des ONG, être l'interlocuteur pour les activités des ONG subsidiées par le Ministre, autres que celles visées par cet arrêté. »

Art. 20. A l'article 24 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au deuxième alinéa, les mots « un million sept cent mille cinquante francs » sont remplacés par les mots « quarante trois mille quatre cent euros » et les mots « quatre cent mille francs » sont remplacés par les mots « neuf mille neuf cent vingt euros ».

2° Le troisième alinéa est remplacé comme suit :

« Une fédération agréée reçoit en outre une allocation annuelle pour le paiement des prestations des experts indépendants qui siègent dans ou exécutent des tâches pour la commission d'avis ONG. »

Art. 21. L'article 25 du même arrêté, est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Le programme d'activité et le budget comprennent également les activités de la commission d'avis ONG.

Chaque année les fédérations mènent avec l'administration un dialogue portant sur leur programme d'activités, les objectifs poursuivis et les résultats atteints, ainsi que sur l'application de cet arrêté. »

Art. 22. A l'article § 1^{er} 28 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le premier alinéa est remplacé comme suit :

« Les experts indépendants sont désignés par le Ministre pour une période de trois ans. Les fédérations peuvent proposer des candidats au Ministre. »

2° Au dernier alinéa les mots « trois mille cinq cent francs » sont remplacés par « quatre-vingt-sept euros ».

Art. 23. Le premier alinéa de l'article 30, du même arrêté, est remplacé comme suit :

« Une ONG doit, au cours de son programme quinquennal, consacrer à l'évaluation interne en moyenne au moins dix p.c. des frais administratifs prévus dans le plan d'action, avec un minimum de mille cent cinquante euros en moyenne par année. Pour les coopérants ONG, le montant consacré à l'évaluation est fixé à vingt et un euros par coopérant ONG et par mois. Si le montant, calculé comme décrit dans l'alinéa précédent, est inférieur à mille cent cinquante euros, l'ONG a droit à un subside supplémentaire à charge du budget de l'administration, à concurrence de la différence.

L'évaluation interne doit être exécutée par des experts indépendants. Ceux-ci peuvent éventuellement être liés par un contrat de travail ou être membre du conseil d'administration d'une ONG, qui n'est pas membre du consortium dont ferait éventuellement partie l'ONG à évaluer.

De evaluatie kan slaan op het vijfjarenprogramma, op een deel ervan of op de interne werking van de NGO of het samenwerkingsverband. De NGO stelt de referentietermen op.

De planning van deze evaluaties wordt vermeld in het actieplan. De resultaten van deze evaluaties moeten worden toegevoegd aan het jaarlijkse verslag, bedoeld in artikel 10.

Naast de evaluaties bedoeld in het eerste lid, kan de Minister zelf evaluaties laten uitvoeren ten laste van de begroting van de Administratie. »

Art. 24. In artikel 33, eerste lid, wordt het woord « programma » vervangen door het woord « vijfjarenprogramma ».

Art. 25. In het artikel 34 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De bedragen vermeld in de artikelen 16, 18, 24 en 28 zijn vastgesteld op grond van de gezondheidsindex voor januari 1997. »

2° In het derde lid worden de woorden « de maand augustus » vervangen door « de maand mei ».

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 26. Voor de NGO's waarvan het lopende vijfjarenprogramma eindigt na 31 december 2002, mag de Minister de uiterste datum van indienen van het actieplan vaststellen op 16 september van het jaar dat het jaar van het actieplan voorafgaat.

Art. 27. De artikelen 1, 5, 6, 7, 8 en 10 treden in werking op 1 april 2002. De artikelen 20, 21, 24 en 25 treden in werking op 1 januari 2002. De overige artikelen treden in werking op 1 januari 2003.

Gegeven te Brussel, 8 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

E. BOUTMANS

L'évaluation peut porter sur le programme quinquennal, sur une partie de celui-ci ou sur le fonctionnement interne de l'ONG ou du consortium. L'ONG établit les termes de référence.

La planification de ces évaluations est mentionnée dans le plan d'action. Les résultats de ces évaluations doivent être joints au rapport annuel, visé à l'article 10.

Outre les évaluations visées au premier alinéa, le Ministre peut lui-même faire réaliser des évaluations à charge du budget de l'Administration. »

Art. 24. A l'article 33 la première alinéa le mot « programme » est remplacé par le mot « programme quinquennal ».

Art. 25. A l'article 34, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le deuxième alinéa est remplacé comme suit :

« Les montants repris dans les articles 16, 18, 24 et 28 sont fixés sur la base de l'indice santé de janvier 1997. »

2° Au troisième alinéa, les mots « du mois d'août » sont remplacés par « du mois de mai ».

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 26. Pour les ONG dont le programme quinquennal en cours prend fin après le 31 décembre 2002, le Ministre peut fixer la date ultime d'introduction du plan d'action au 16 septembre de l'année précédent l'année du plan d'action.

Art. 27. Les articles 1^{er}, 5, 6, 7, 8 et 10 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2002. Les articles 20, 21, 24 et 25 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2002. Les autres articles entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

E. BOUTMANS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 1584

[C — 2002/22306]

2 APRIL 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 oktober 1978 houdende regelen betreffende de officina's en de geneesmiddelendepots in de verzorgingsinrichtingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 oktober 1978 houdende regelen betreffende de officina's en de geneesmiddelendepots in de verzorgingsinrichtingen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies nr 32.349/3 van 5 februari 2002 van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5 van het koninklijk besluit van 19 oktober 1978 houdende regelen betreffende de officina's en de geneesmiddelendepots in de verzorgingsinrichtingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De eerste bevoorrading van die kasten gebeurt door de apotheker-titularis na voorlegging van een lijst van geneesmiddelen opgesteld, gedateerd en ondertekend door de geneesheer die de leiding heeft over de afdeling waar de kast geplaatst wordt of door een geneesheer die daartoe door hem is aangewezen. »

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 1584

[C — 2002/22306]

2 AVRIL 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 octobre 1978 réglementant les officines et les dépôts de médicaments dans les établissements de soins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 19 octobre 1978 réglementant les officines et les dépôts de médicaments dans les établissements de soins, notamment l'article 5;

Vu l'avis n° 32.349/3 du 5 février 2002 du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 5 de l'arrêté royal du 19 octobre 1978 réglementant les officines et les dépôts de médicaments dans les établissements de soins sont apportées les modifications suivantes :

1°) l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

« Le premier approvisionnement de ces armoires s'effectue par le pharmacien titulaire après soumission d'une liste de médicaments établie, datée et signée par le médecin qui dirige la section où l'armoire est placée ou par un médecin qui est désigné par lui à cet effet. »